

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 648 298**

51 Int. Cl.:

A47J 43/07 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **16.11.2015** **E 15194696 (9)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **11.10.2017** **EP 3023042**

54 Título: **Aparato de cocina así como recipiente dosificador para un aparato de cocina**

30 Prioridad:

20.11.2014 DE 102014223715

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

29.12.2017

73 Titular/es:

BSH HAUSGERÄTE GMBH (100.0%)
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München, DE

72 Inventor/es:

ZILNIK, MARKO;
UPLAZNIK, MARKO y
ORBANIC, HENRI

74 Agente/Representante:

UNGRÍA LÓPEZ, Javier

ES 2 648 298 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín Europeo de Patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCION

Aparato de cocina así como recipiente dosificador para un aparato de cocina

5 Campo de la invención

La invención se refiere a un aparato de cocina, en particular una máquina de cocina o una licuadora, con un recipiente de elaboración para el alojamiento de un producto a procesar y con al menos una herramienta de elaboración dispuesta en éste, en el que el recipiente de elaboración presenta un orificio de alimentación para la alimentación de producto a procesar en el recipiente de elaboración. La invención se refiere también a un recipiente de dosificación para un aparato de cocina.

Antecedentes de la invención

15 La publicación de patente DE 30 07 915 C2 publica una máquina de cocina, que posee un recipiente de elaboración configurado como escudilla con un árbol accionado por un motor, que se extiende en éste, sobre el que se pueden disponer diferentes herramientas giratorias de elaboración de alimentos. Una tapa de la escudilla presenta un racor de alimentación con un orificio, que se extiende hacia abajo a través de la tapa en la zona superior de la escudilla. Los productos alimenticios a procesar son insertados en el racor de alimentación y a continuación son machacados con la mano por medio de un empujador desmontable hacia abajo en la escudilla.

Se conoce a partir de la publicación DE 10 2011 087 527 A1 un suplemento para un plato de una máquina de cocina, que presenta un orificio para un llenado de productos alimenticios y un accionamiento y a través del cual durante el funcionamiento pueden llegar productos alimenticios al plato. En este caso, una herramienta, con la que se procesa un producto alimenticio, puede ser componente de una pieza de montaje, que se coloca durante el funcionamiento sobre el suplemento. El suplemento se puede colocar sobre el borde superior del plato y se puede conectar con una instalación de fijación fijamente con el plato.

Se conoce a partir de la publicación del modelo de utilidad DE 20 2012 100 743 U1 una máquina de cocina accionada con motor eléctrico con un recipiente de agitación y una tapa para el recipiente de agitación, en el que la tapa presenta un orificio de paso y al orificio de paso se puede asociar una pieza de cubierta, de manera que la pieza de cubierta cubre totalmente el orificio de paso. Para la adición especialmente de ingredientes líquidos o viscosos durante un proceso de preparación, se puede proveer la pieza de cubierta, además, con una pieza de alimentación. Una alimentación de ingredientes es posible también cuando se dispone la pieza de cubierta sobre la tapa sobre una olla de dosificación contenida allí, que presenta un orificio en su fondo.

Se conoce a partir de la publicación de modelo de utilidad DE 20 2007 013 978 U1 un recipiente de mezcla para una preparación de bebidas a partir de líquido y polvo. La copa comprende dos cámaras, que están separadas una de la otra por medio de una trampilla. La mezcla de bebidas se prepara porque a través de la apertura de la trampilla se posibilita una introducción de polvo en el líquido. Por medio del manejo de la trampilla se puede dosificar de forma selectiva la cantidad del polvo, que circula en el líquido.

Durante la fabricación de determinados productos alimenticios con un aparato de cocina del tipo indicado al principio, tal vez para la producción de mayonesa, puede ser necesario añadir líquido durante el proceso de producción al recipiente de preparación, por ejemplo para mezclarlo con los ingredientes ya presentes en el recipiente de elaboración del producto alimenticio a producir. En particular, puede ser necesario en este caso alimentar el líquido de manera dosificada durante el proceso de fabricación. La alimentación dosificada de líquidos a través del usuario requiere, sin embargo, prestar mucha atención por parte del usuario y está unido, además, con inexactitudes, de manera que el líquido es alimentado posiblemente demasiado rápido, demasiado tarde o también en una cantidad insuficiente al producto a elaborar y el producto alimenticio producido no presenta, por lo tanto, la consistencia y/o la composición deseadas.

Cometido en el que se basa la invención

55 El cometido de la presente invención es indicar un aparato de cocina del tipo mencionado al principio, que está mejorado con respecto a la alimentación de líquido al recipiente de elaboración, en particular en el que se facilita una alimentación dosificada al recipiente de elaboración. Además, el cometido de la presente invención es indicar un recipiente de dosificación para un aparato de cocina de este tipo.

60 Solución de acuerdo con la invención

Los signos de referencia en todas las reivindicaciones no tienen ninguna acción limitativa, sino que solamente deben mejorar su legibilidad. La solución del cometido se consigue por medio de un aparato de cocina con las características de la reivindicación 1 así como por medio de un recipiente de dosificación con las características de

la reivindicación 11. Un aparato de cocina de acuerdo con la invención se puede accionar con preferencia con un motor eléctrico y está configurado especialmente como máquina de cocina o licuadora. La solución del cometido planteado se consigue por medio de un aparato de cocina con las características de la reivindicación 1 así como por medio de un recipiente de dosificación con las características de la reivindicación 11. Un aparato de cocina de acuerdo con la invención puede ser accionado con preferencia con motor eléctrico y está configurados en particular como máxima de cocina o mezcladora. El aparato de cocina presenta un recipiente de elaboración para el alojamiento de un producto a elaborar y al menos una herramienta de mecanización dispuesta dentro del recipiente de elaboración. El producto a elaborar es especialmente un producto alimenticio, y la herramienta de elaboración está configurada especialmente para amasar, agita, rasca, trituras, desmenuzar, triturar purés o mezclar productos alimenticios. La herramienta de elaboración puede ser accionada con preferencia con motor eléctrico y está dispuesta en el recipiente de elaboración o encaja en el recipiente de elaboración de tal manera que se procesa el producto a elaborar contenidos en el recipiente de elaboración. La herramienta elaboración puede estar configurada o de manera que se puede separar de un accionamiento del aparato de cocina o bien es sustituible, de manera que el aparato de cocina se puede proveer con diferentes herramientas de elaboración para diferentes fines de elaboración. El recipiente de elaboración puede estar configurado de manera que se puede separar de una unidad de accionamiento del aparato de cocina. El recipiente de elaboración presenta un orificio de alimentación para la alimentación del producto a elaborar a elaborar, en particular del producto alimenticio a elaborar o de un ingrediente de un producto alimenticio a elaborar en el recipiente de elaboración. El orificio de alimentación puede estar provisto en particular en una zona superior o en una tapa del recipiente de elaboración, que se puede colocar sobre el recipiente de elaboración y se puede cerrar con ésta. En el orificio de alimentación puede estar prevista una caja de alimentación dirigida hacia arriba, que facilita la alimentación del producto a elaborar. El producto a elaborar alimentado o bien el ingrediente alimentado del producto alimenticio llega de manera preferida a través de la acción de la fuerza de la gravedad al interior del recipiente de elaboración y a la zona de actuación de la herramienta de elaboración.

El aparato de cocina comprende un recipiente de dosificación que se puede conectar en el orificio de alimentación para la alimentación dosificable de un líquido al recipiente de elaboración, en particular de un producto alimenticio líquido como aceite o agua. El recipiente de dosificación se puede llenar con el líquido a alimentar, que se dosifica a continuación, es decir, se puede introducir especialmente poco a poco y/o en cantidad controlable, en el recipiente de elaboración. El recipiente de dosificación puede presentar una zona de fondo y una zona de pared, de manera que en la zona de pared puede estar previsto un mango o, por ejemplo, un borde ensanchado hacia fuera, para poder manipular el recipiente de dosificación también de manera independiente del recipiente de elaboración. El recipiente de dosificación se puede cerrar él mismo por medio de una tapa.

Puesto que el aparato de cocina comprende un recipiente de dosificación, con el que se puede introducir un líquido de manera dosificable en el recipiente de elaboración, se facilita a un usuario del aparato de cocina introducir el líquido en una cantidad deseada con un caudal de flujo deseado y en un periodo de tiempo deseado en el recipiente de elaboración. De esta manera, se puede mejorar de una forma sencilla la facilidad de manejo del aparato de cocina con respecto a la alimentación de un líquido durante el proceso de elaboración. En particular, de esta manera se puede posibilitar introducir el líquido durante un proceso de elaboración poco a poco en el recipiente de elaboración y añadirlo de esta manera al producto a elaborar durante el elaboración del producto a elaborar. Esto puede ser especialmente ventajoso durante la preparación de productos alimenticios, que son producidos a través de la mezcla de diferentes ingredientes líquidos o ingredientes sólidos con ingredientes líquidos, como tal vez mayonesa o determinadas cremas para untar en pan.

El recipiente de dosificación presenta una zona de fondo, un orificio de dosificación configurado como orificio de paso, que está configurado, en particular dimensionado para la permitir un caudal de flujo limitado, en particular un caudal de flujo predeterminable o controlable del líquido. De esta manera, se puede conseguir de una forma sencilla una alimentación dosificable con mayor exactitud del líquido al recipiente de elaboración. En particular, el orificio de dosificación puede estar dimensionado de tal forma que se posibilita para un líquido determinado una corriente de líquido, adecuada para un proceso de elaboración determinado a través del orificio de dosificación. La configuración del orificio de dosificación puede depender del tipo del líquido a alimentar, tal vez agua o aceite, de la cantidad del líquido a alimentar y del proceso de elaboración respectivo, tal vez de la producción de mayonesa o de crema para untar en el pan. De esta manera, se puede conseguir una alimentación de líquido optimizada para una aplicación respectiva.

El orificio de dosificación se puede cerrar con una pestaña desplazable. En particular, el orificio de dosificación se puede cerrar a través del desplazamiento de la pestaña en una dirección y se puede abrir a través del desplazamiento de la pestaña en la dirección opuesta. De esta manera, se puede conseguir de forma sencilla una dosificación exacta del líquido a alimentar.

De acuerdo con la invención, la pestaña desplazable está configurada flexible y está guiada de forma desplazable entre dos carriles dispuestos paralelos entre sí, de manera que el orificio de dosificación se puede abrir o cerrar opcionalmente o también se puede abrir y cerrar parcialmente. Los carriles se extienden en particular en un lado

exterior de la zona de la pared y en un lado inferior de la zona del fondo del recipiente de dosificación de manera que una transición entre la zona de la pared y la zona del fondo está configurada redondeada. De esta manera se posibilita especialmente que una sección extrema inferior de la pestaña flexible se pueda desplazar desde la zona de la pared hasta la zona del fondo y a la inversa, para cerrar o bien abrir el orificio de dosificación con la sección extrema inferior de la pestaña, de modo que es posible una activación de la pestaña flexible sobre una sección extrema superior de la pestaña, que está dispuesta en la zona de la pared del recipiente de dosificación. De este modo, se pueden conseguir de una forma sencilla una apertura y un cierre manuales del orificio de dosificación y, por lo tanto, una manipulación especialmente sencilla del recipiente de dosificación para la alimentación dosificada del líquido al recipiente de elaboración.

Configuración preferida de la invención

Las configuraciones y desarrollos ventajoso, que se pueden emplear individualmente o en combinación entre sí, son objeto de las reivindicaciones dependientes.

Con preferencia, el recipiente de dosificación está configurado para la introducción en el orificio de alimentación del recipiente de elaboración, en particular para la introducción en una caja de alimentación y, por lo tanto, está configurado como inserto de dosificación. Si el recipiente de dosificación está insertado en el orificio de alimentación o bien en la caja de alimentación, entonces se puede conseguir de una manera especialmente sencilla una alimentación del líquido a alimentar directamente al producto alimenticio elaborado, sin que el líquido humedezca otras partes del recipiente de elaboración. De esta manera se puede conseguir una alimentación muy completa y especialmente bien dosificable del líquido al producto a elaborar. Alternativamente, el recipiente de dosificación puede estar colocado sobre el recipiente de elaboración, de manera que el líquido a alimentar llega de la misma manera a través del orificio de alimentación hasta el recipiente de elaboración. En este caso, el recipiente de elaboración está configurado como suplemento de dosificación. Con preferencia, el recipiente de dosificación se puede conectar de manera insertable con el recipiente de elaboración, a cuyo fin el recipiente de dosificación puede presentar, por ejemplo, en una zona inferior o en una zona superior un borde que se distancia hacia fuera o elementos de retención que se distancian hacia fuera, que se pueden insertar en escotaduras de retención correspondientes del orificio de alimentación o bien de la caja de alimentación del recipiente de elaboración. De esta manera, el recipiente de dosificación se puede fijar en el recipiente de elaboración, con lo que se pueden mejorar la seguridad y la facilidad de manejo del aparato de cocina.

Con preferencia, el recipiente de elaboración presenta una tapa, que cierra el recipiente de elaboración hacia arriba y que presenta el orificio de alimentación o bien la caja de alimentación, de manera que se puede fijar el recipiente de dosificación en la tapa, insertando el recipiente de dosificación en el orificio de alimentación o bien en la caja de alimentación o colocándolo sobre la tapa en la zona del orificio de alimentación. Puesto que el recipiente de dosificación está configurado como inserto de dosificación o bien como suplemento de dosificación, que se inserta en el orificio de alimentación o bien en la caja de alimentación de la tapa o se coloca sobre la tapa, se puede utilizar la acción de la fuerza de la gravedad para la alimentación del líquido en el recipiente de elaboración, que está normalmente vertical durante la utilización y que se cierra en la zona superior por medio de la tapa. Al mismo tiempo, de esta manera se puede utilizar la acción de la tapa para cerrar el recipiente de elaboración y para impedir una salida de producto de elaboración, de manera que de una forma sencilla y segura se puede posibilitar una alimentación de líquido durante el proceso de elaboración.

De manera especialmente ventajosa, el orificio de dosificación está configurado en forma de embudo en uno o en ambos lados con un estrechamiento para la limitación del flujo de paso del líquido. De este modo, se puede conseguir una dosificación todavía más mejorada del líquido alimentado.

Con preferencia, el orificio de dosificación está configurado de manera que se puede cerrar, en particular se puede cerrar manualmente. Puesto que el orificio de dosificación se puede cerrar, se puede conseguir una alimentación del líquido al producto a elaborar, que se puede adaptar en el desarrollo del proceso de elaboración del producto a elaborar.

Con preferencia, la pestaña se extiende hasta una parte superior de la zona de la pared del recipiente de elaboración y allí está provista con un mango. El mango puede ser, por ejemplo, un extremo acodado hacia fuera de la sección extrema superior de la pestaña, que se puede agarrar con dos dedos y se puede mover hacia arriba o hacia abajo, con lo que se puede desplazar la pestaña para la apertura o bien el cierre del orificio de dosificación. De esta manera se mejora todavía más la facilidad de manejo del recipiente de dosificación.

De manera especialmente ventajosa, la pestaña está guiada de tal forma que se apoya al menos en la sección del orificio de dosificación herméticamente en el lado inferior de la zona del fondo. De esta manera, se puede garantizar un cierre hermético del orificio de dosificación, con lo que se puede mejorar todavía más la facilidad de dosificación de la alimentación del líquido, en particular la facilidad de alimentación sólo en un instante deseado.

En particular, la pestaña se puede configurar y guiar pretensada elásticamente contra el lado inferior de la zona del fondo del recipiente de dosificación, en particular en la zona del orificio de dosificación. De esta manera se mejora un cierre hermético del orificio de dosificación y se puede evitar con seguridad una alimentación de líquido en aquellos instantes, en los que no se desea ninguna alimentación del líquido en el recipiente de elaboración, por ejemplo antes del comienzo del proceso de elaboración. Además, a través de la fricción conseguida de este modo se puede mantener la pestaña en una posición deseada, en la que se puede abrir o bien cerrar total o bien parcialmente. De manera alternativa o adicional, se puede proveer un orificio de dosificación con una junta de estanqueidad en el lado inferior.

De manera ventajosa, la pestaña se puede extraer, tal vez a través de la extracción fuera de las ranuras de guía de los carriles. De esta manera, se posibilita una limpieza sencilla del recipiente de dosificación y de la pestaña.

De acuerdo con una forma de realización preferida de la invención, la zona de la pared del recipiente de dosificación está configurada al menos parcialmente transparente y provista con una escala de medición. De esta manera se facilita adicionalmente a un usuario la alimentación dosificada de una cantidad predeterminada del líquido.

El recipiente de dosificación de acuerdo con la invención para un aparato de cocina, que está configurado especialmente como máquina de cocina o batidora y presenta un recipiente de elaboración para la recepción del producto a elaborar y al menos una herramienta de elaboración dispuesta en éste, presentando el recipiente de elaboración un orificio de alimentación para la alimentación de producto a elaborar al recipiente de elaboración, está configurado para la conexión, en particular para la inserción en el orificio de alimentación o bien en una caja de alimentación, prevista en el orificio de alimentación, del recipiente de elaboración y para la alimentación dosificable de un líquido en el recipiente de elaboración. Con preferencia, un recipiente de dosificación de acuerdo con la invención está configurado como el recipiente de dosificación del aparato de cocina descrito anteriormente.

Breve descripción de los dibujos

Otras configuraciones ventajosas se describen en detalle a continuación con la ayuda de un ejemplo de realización representado en los dibujos, al que no está limitada, sin embargo, la invención.

Se muestra esquemáticamente lo siguiente:

La figura 1 muestra un aparato de cocina según un ejemplo de realización de la invención en una vista parcial en sección.

La figura 2 muestra un recipiente de dosificación del aparato de cocina de acuerdo con la figura 1 en una vista ampliada con orificio de dosificación cerrado.

La figura 3 muestra un recipiente de elaboración del aparato de cocina de acuerdo con la figura 1 en una vista ampliada con orificio de dosificación abierto.

La figura 4 muestra el aparato de cocina según la figura 1 en una sección parcial con recipiente de dosificación insertado con orificio de dosificación cerrado; y finalmente

La figura 5 muestra el aparato de cocina según la figura 1 en una sección parcial con recipiente de dosificación insertado con orificio de dosificación abierto.

Descripción detallada con la ayuda de un ejemplo de realización

En la descripción siguiente de una forma de realización preferida de la presente invención, los mismos signos de referencia designan componentes iguales o comparables. Para mayor claridad, no se representan todos los signos de referencia en todas las figuras.

Un aparato de cocina configurado como máquina de cocina 1 comprende, según el elemento de realización de la invención representado en las figuras, una unidad de accionamiento 2 con una superficie de ajuste 3, sobre la que se puede colocar un recipiente de elaboración 4. El recipiente de elaboración 4 presenta una pared 5 y un fondo 6 y se puede colocar con un borde inferior de la pared 5 sobre la superficie de ajuste 3. Además, el recipiente de elaboración 4 comprende una tapa 7, que se puede insertar en una zona de borde superior 8 de la pared 5 y con la que se puede cerrar el recipiente de elaboración 4. Además, está previsto un mango 9 para poder manipular más fácilmente el recipiente de elaboración. En el interior del recipiente de elaboración 4 está dispuesta al menos una herramienta de elaboración, por ejemplo una herramienta de mezcla 10, que puede ser accionada por el accionamiento de la máquina de cocina para la elaboración de producto a elaborar que se encuentra en el recipiente de elaboración 4 y que no se representa en las figuras.

Como se muestra en la figura 1, la tapa 7 presenta una caja de alimentación 11 dirigida hacia arriba, cuya zona inferior forma un orificio de alimentación del recipiente de elaboración 4 o lo rodea. En la caja de alimentación 11 está insertado un recipiente de dosificación configurado como inserto de dosificación 12. El inserto de dosificación 12 comprende una pared 13 y una pestaña 15 guiada de forma desplazable para el cierre de un orificio de dosificación no mostrado en la figura 1. La pestaña 15 presenta un mango 16, con el que se puede desplazar esta pestaña para abrir y cerrar el orificio de dosificación. El inserto de dosificación 12 está abierto hacia arriba y se puede llenar con un líquido, que se puede dosificar durante la elaboración del producto a elaborar alojado en el recipiente de elaboración en este producto a elaborar.

Como se muestra en la representación ampliada de la figura 2, en el fondo 14 del inserto de dosificación 12 está dispuesto un orificio de dosificación 17 configurado en forma de embudo por ambos lados, que está configurado como orificio de paso y permite un flujo de paso del líquido que se encuentra en el interior del inserto de dosificación 12 con un caudal de flujo limitado, determinado por el dimensionado del orificio y por la viscosidad del líquido. El flujo de paso se realiza bajo la acción de la fuerza de la gravedad y, por lo tanto, en general, depende también de la cantidad del líquido que se encuentra en el interior del inserto de dosificación 12 y de su densidad.

Atravesando la pared 13 hasta el lado inferior del fondo 14 del inserto de dosificación 12 están dispuestos dos carriles 18, 19 que se extienden paralelos entre sí y que presentan en sus lados dirigidos entre sí, respectivamente, una ranura de guía, entre las cuales está guiada la pestaña flexible 15 en las ranuras de guía. En la posición mostrada en la figura 2, la pestaña 15 está desplazada hasta por debajo del fondo 14 del inserto de dosificación 12 que comprende el orificio de dosificación 17 y cierra con su sección extrema inferior el orificio de dosificación 17 en el lado inferior de forma hermética a fluido. El mango 16, que está dispuesto en la sección extrema superior de la pestaña 15, se encuentra en este caso en su posición inferior. El inserto de dosificación 12 presenta en la zona superior de la pared 13 un borde 20 dirigido hacia fuera, que facilita la manipulación del inserto de dosificación 12 y con el que se puede retener el inserto de dosificación 12 en la caja de alimentación 11 de la tapa (ver la figura 1).

En la posición mostrada en la figura 3, la sección extrema inferior de la pestaña 15 se ha extendido por medio del mango 16 desde el fondo 14 hasta la zona de la pared 13. De esta manera, se ha liberado el orificio de dosificación 17, de manera que el líquido que se encuentra en el inserto de dosificación 12 (no mostrado en las figuras 2 y 3) puede circular bajo la acción de la fuerza de la gravedad a través del orificio de dosificación 17 con un caudal de flujo limitado.

Esto se muestra en las figuras 4 y 5 en una vista en sección. El inserto de dosificación 12 insertado en la caja de alimentación 11 de la tapa 7 está lleno con un líquido 21 que, en la posición inferior de la pestaña 15 mostrada en la figura 4 no puede pasar a través del orificio de dosificación 17, puesto que éste se cierra a través de la sección extrema inferior de la pestaña 15. En la posición superior de la pestaña mostrada en la figura 5, ésta libera el orificio de dosificación 17, de manera que el líquido puede circular de manera controlable a través del orificio de dosificación 17 y llega a través del orificio de alimentación de la tapa 7 hasta el interior del recipiente de elaboración 4, como se indica por medio de las gotas 22. De esta manera, se puede realizar una adición de líquido al producto a elaborar, que es elaborado con la herramienta de mezcla 10, en la cantidad deseada y en el instante deseado.

En las figuras 4 y 5 se muestra, además, un árbol de accionamiento 23, con el que está acoplada la herramienta de mezcla 10 y que puede ser accionado por un motor eléctrico no representado de la máquina de cocina 1. El árbol de accionamiento 23 penetra desde la superficie de ajuste 3 (ver la figura 1) desde abajo en el recipiente de elaboración 4. En la zona superior del recipiente de elaboración 4 está acoplada la herramienta de mezcla 10 por medio de un mecanismo de acoplamiento 24 con el árbol de accionamiento 23 y puede ser accionada por éste. La pared 13 del recipiente de dosificación 12 y la caja de alimentación 11 pueden estar configuradas al menos parcialmente transparentes y la pared 13 o la caja de alimentación 11 pueden estar provistas con una escala de medición no representada en las figuras, para facilitar la dosificación de la cantidad del líquido 21 a alimentar y la determinación de la cantidad de líquido ya alimentada.

Para la realización de un proceso de elaboración con la máquina de cocina 1, tal vez para la producción de un producto alimenticio, como por ejemplo mayonesa, se inserta el inserto de dosificación 12 después del llenado del recipiente de elaboración 4 con los restantes ingredientes del producto alimenticio a elaborar y después de la colocación de la tapa 7 sobre el recipiente de elaboración 4 en la caja de alimentación 11 de la tapa 7. Después de que el orificio de dosificación 17 ha sido cerrado por medio del desplazamiento de la pestaña 15 a la posición final inferior, se llena el inserto de dosificación 12 con el líquido 21 a alimentar, por ejemplo aceite, en la cantidad necesaria. A continuación, se pone la máquina de cocina 1 en funcionamiento, de manera que la herramienta de mezcla 10 mezcla a fondo los ingredientes del producto alimenticio que se encuentran en el recipiente de elaboración 4. Al cabo de algunos segundos, se lleva la pestaña 15 con el mango 16 a la posición final superior, de manera que se libera el orificio de dosificación 17. Éste está dimensionado de tal forma que la corriente de líquido 21 a alimentar es introducida con un caudal de flujo adecuado en el recipiente de elaboración 4 y puede ser mezclada por la herramienta de mezcla 10 con el producto a elaborar. Poco tiempo después de que el inserto de dosificación 12 ha sido vaciado, se termina el proceso de elaboración, y se puede desconectar la máquina de cocina. De esta manera se puede evitar una alimentación demasiado rápida o demasiado lenta así como también una alimentación

incompleta de líquido al producto a elaborar. Además, no es necesaria una alimentación repetida de líquido así como una parada de la máquina de cocina.

5 Las características publicadas en la descripción anterior, en las reivindicaciones y en los dibujos pueden ser importantes tanto individualmente como también en combinación discrecional para la realización de la invención en sus diferentes configuraciones.

Lista de signos de referencia

- | | | |
|----|----|---------------------------|
| 10 | 1 | Máquina de cocina |
| | 2 | Unidad de accionamiento |
| | 3 | Superficie de ajuste |
| | 4 | Recipiente de elaboración |
| | 5 | Pared Wand |
| 15 | 6 | Fondo |
| | 7 | Tapa |
| | 8 | Zona marginal |
| | 9 | Mango |
| | 10 | Herramienta de mezcla |
| 20 | 11 | Caja de alimentación |
| | 12 | Inserto de dosificación |
| | 13 | Pared |
| | 14 | Fondo |
| | 15 | Pestaña |
| 25 | 16 | Mango |
| | 17 | Orificio de dosificación |
| | 18 | Carril |
| | 19 | Carril |
| | 20 | Borde |
| 30 | 21 | Líquido |
| | 22 | Gota |
| | 23 | Árbol de accionamiento |
| | 24 | Mecanismo de acoplamiento |

35

REIVINDICACIONES

- 5 1.- Aparato de cocina, en particular una máquina de cocina (1) o una licuadora, con un recipiente de elaboración (4) para el alojamiento de un producto a procesar y con al menos una herramienta de elaboración dispuesta en éste, en el que el recipiente de elaboración (4) presenta un orificio de alimentación para la alimentación de producto a procesar en el recipiente de elaboración (4), en el que el aparato de cocina comprende un recipiente de dosificación, que se puede conectar en el orificio de alimentación, para la alimentación dosificable de un líquido (21) al recipiente de elaboración (4) y el recipiente de dosificación comprende en una zona del fondo un orificio de dosificación (17) configurado como orificio de paso, **caracterizado** porque el orificio de dosificación (17) se puede conectar con una
- 10 pestaña (15) desplazable, en el que la pestaña (15) está configurada flexible.
- 2.- Aparato de cocina de acuerdo con la reivindicación 1, **caracterizado** porque el recipiente de dosificación está insertado en el orificio de alimentación del recipiente de elaboración (4).
- 15 3.- Aparato de cocina de acuerdo con la reivindicación 1 ó 2, **caracterizado** porque el orificio de dosificación (17) está configurado en forma de embudo.
- 4.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque el orificio de dosificación (17) se puede cerrar manualmente.
- 20 5.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque la pestaña (15) está guiada desplazable a través de dos carriles (18, 19) dispuestos paralelos entre sí, de tal manera que el orificio de dosificación (17) se puede abrir o cerrar o se puede abrir parcialmente de manera opcional.
- 25 6.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque la pestaña (15) se extiende hasta una parte superior de una zona de pared del recipiente de dosificación y está provista allí con un mango (16).
- 30 7.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque la pestaña (15) se apoya al menos en la zona del orificio de dosificación (17) herméticamente en un lado inferior de la zona del fondo.
- 35 8.- Aparato de cocina de acuerdo con la reivindicación 7, **caracterizado** porque la pestaña (15) está pretensada elásticamente al menos en la zona del orificio de dosificación (17) contra el lado inferior de la zona de fondo.
- 9.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque la pestaña (15) se puede extraer.
- 40 10.- Aparato de cocina de acuerdo con una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado** porque una zona de la pared del recipiente de dosificación está configurada al menos parcialmente transparente y está provista con una escala de medición.
- 45 11.- Recipiente de dosificación para la conexión en un orificio de alimentación de un aparato de cocina (1) para la alimentación dosificable de un líquido (21) en su recipiente de elaboración (4), en el que el recipiente de dosificación presenta en una zona del fondo un orificio de dosificación (17) configurado como orificio de paso, **caracterizado** porque el orificio de dosificación (17) se puede cerrar con una pestaña (15) desplazable, estando configurada la pestaña (15) flexible.

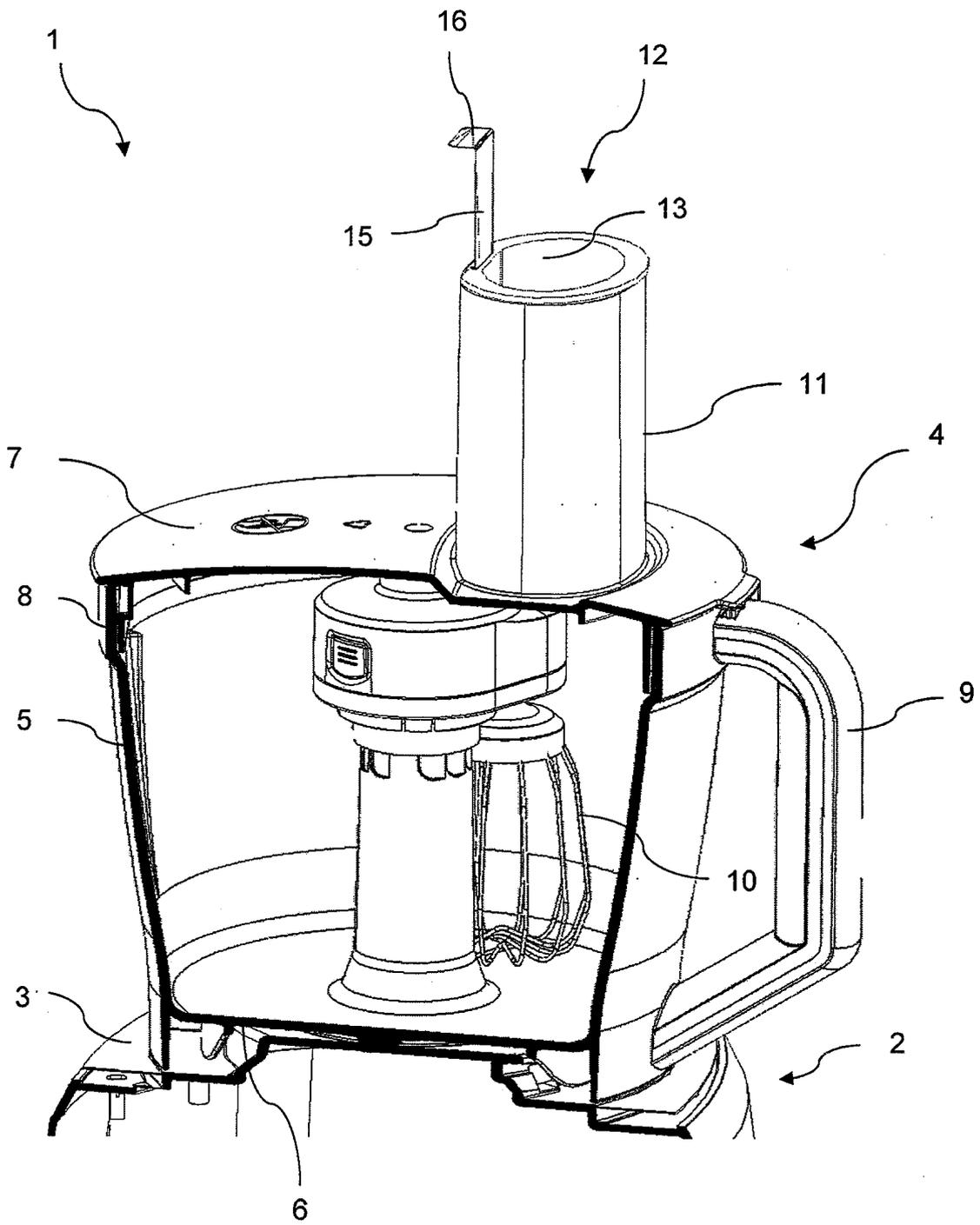


Fig. 1

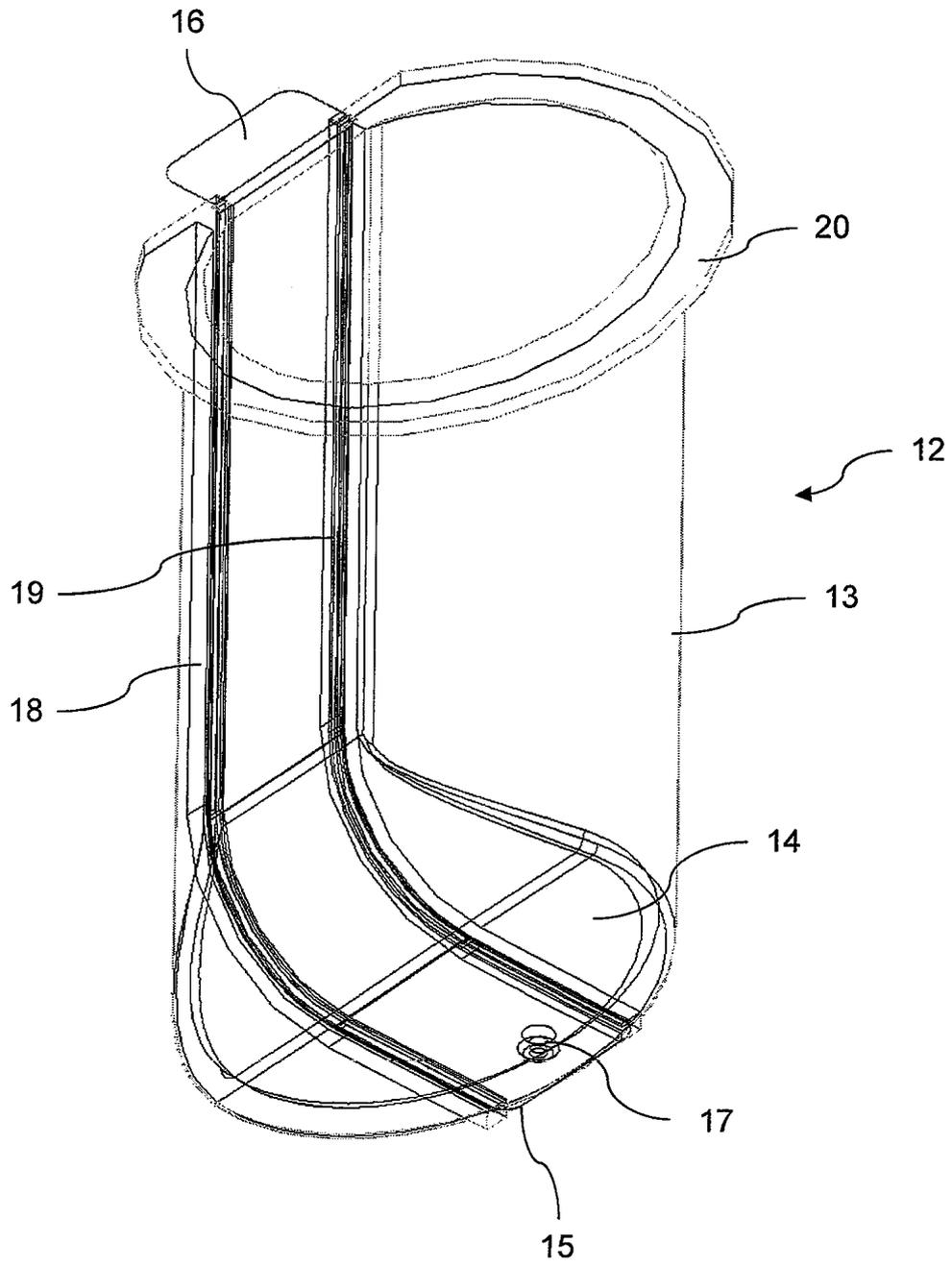


Fig. 2

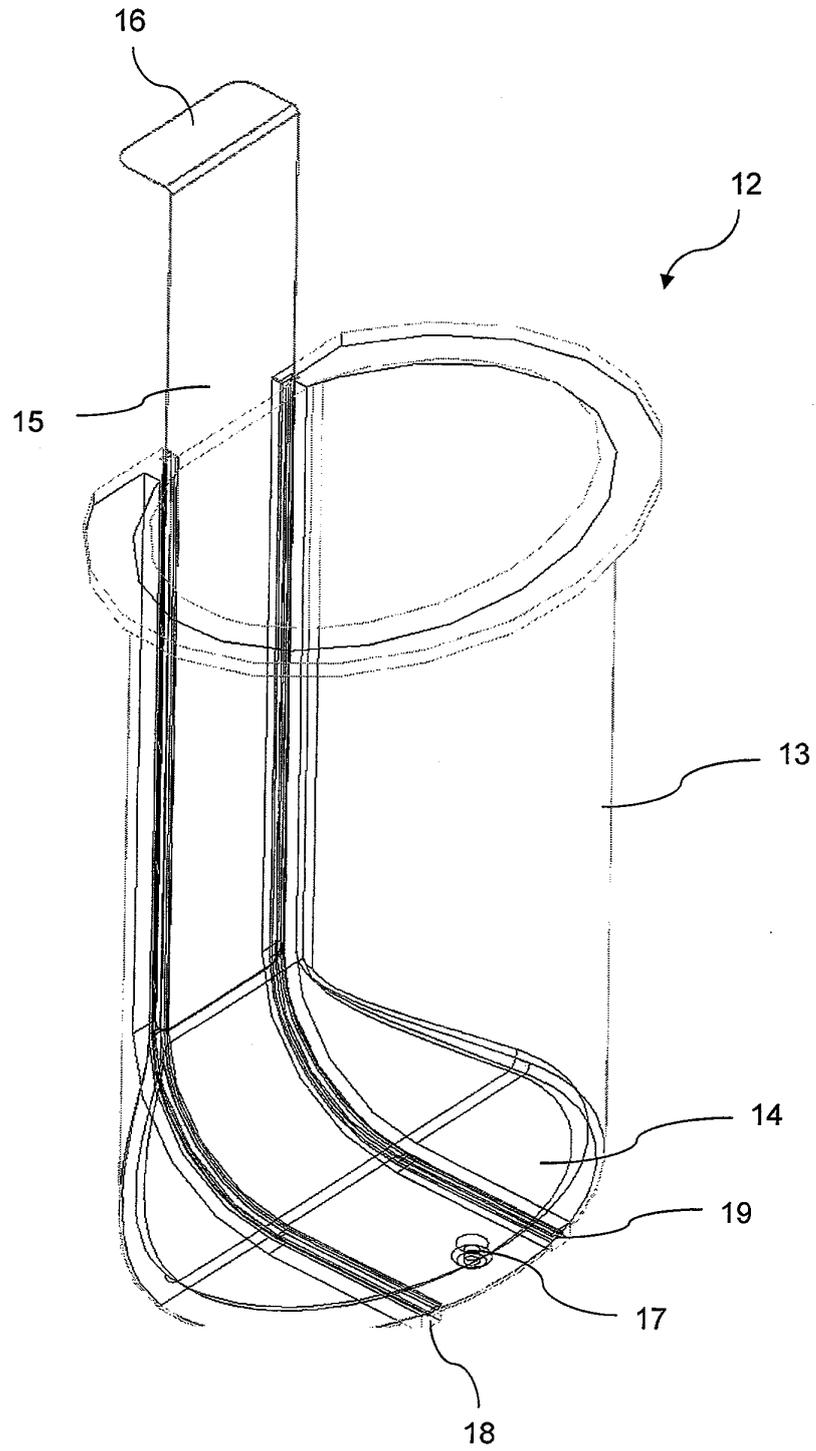


Fig. 3

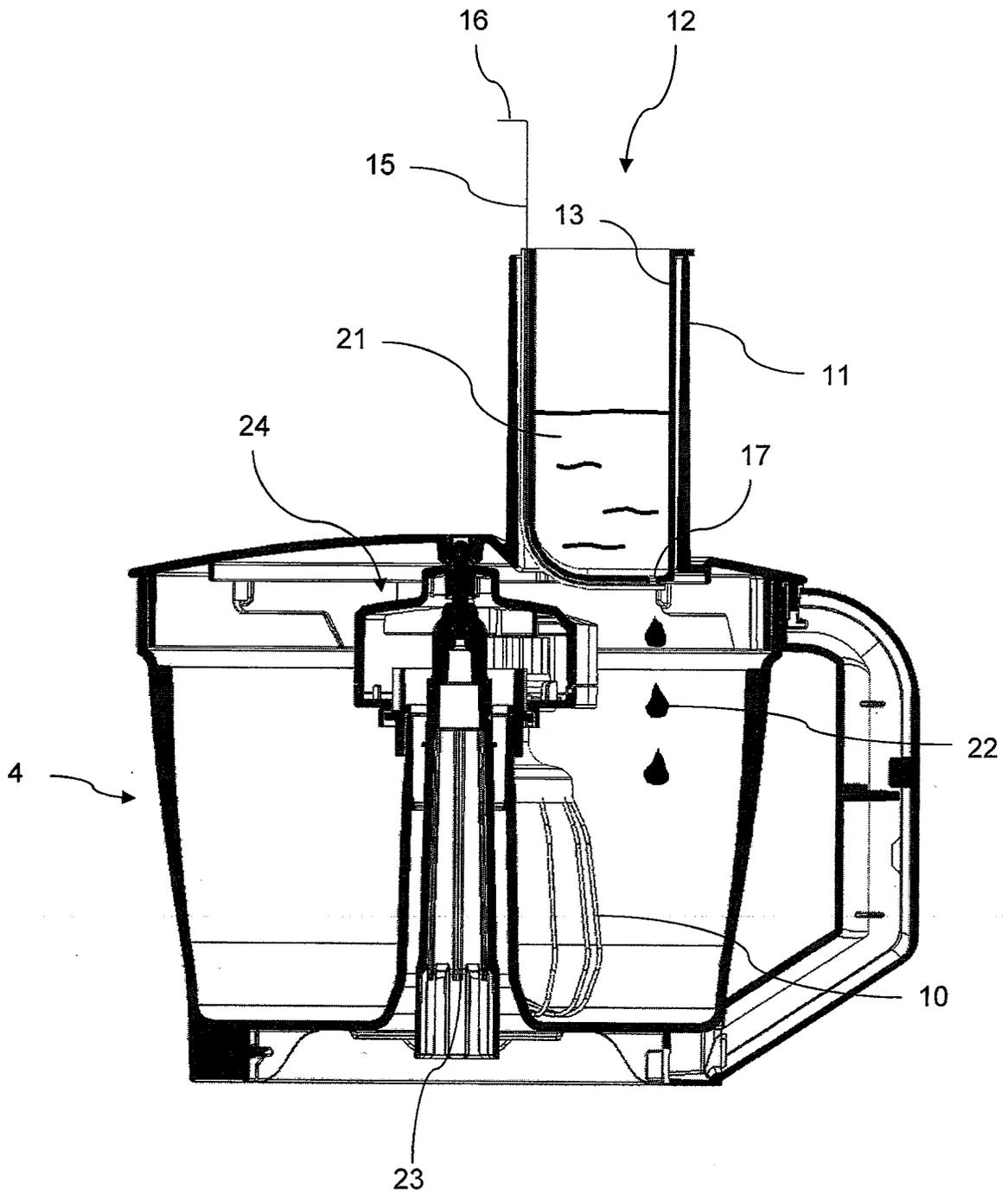


Fig. 5